

THE
RECORD

THE VOICE OF THE EASTERN TOWNSHIPS SINCE 1897

One-stop shop for social action coming to the ETSB

By Matthew McCully

Along with the new school year comes a new project, spearheaded by the Appalachian Teachers' Association (ATA), to create a web platform to share social action initiatives undertaken by schools in the Eastern Townships School board (ETSB).

"Our schools are doing so many amazing things," said teacher and ATA officer Gail Klinck, who is coordinating the project.

The goal of the new website is to bring all of the different social action events and projects taking place throughout the ETSB to one place, to serve as an example to peers and share students' accomplishments with the greater community.

Klink explained that the new project will be the ETSB's answer to the *Etablissement vert Brundtland* (EVB) movement, initiated in the French sector in the 1990s.

The EVB movement is a network of education and health institutions that participate in meaningful projects, acting on four pillars of conscientious global citizenship: the environment, peaceful conduct, solidarity and democracy.

"It never really made the leap to the English system," Klink said. While they appreciated the idea behind the EVB movement, Klinck said that the process to certify a school was lengthy, and many ETSB schools were too small or lacked the resources to meet the criteria for EVB.

Klink said the new website hopes to house all the activities going on in the ETSB, large or small, related to social

The Record, Sept. 1, 2016

One-stop shop

CONT'D FROM PAGE 1

action. Eventually, awards will be created to recognize the work done by students, teachers and schools.

Funding for the project is a three-way split between the ATA, the ETSB, and the Quebec Provincial Association of Teachers (QPAT), Klinck said.

"We're hoping to serve as a model for other unions," she said, pointing to other areas of Quebec like the Gaspé, with small schools doing big things. "This way, they could celebrate what they do," Klinck commented, adding they could easily tweak the model to their own needs.

To give an example of the type of activity that would be included on the new website, Klinck referred to Mansonville Elementary School.

"It's a tiny little school," she said. Each spring, the school plants a garden with help from the neighbouring French school. Throughout the summer, the garden is tended by community members and kids participating in summer programs that take place at the school. In the fall, a harvest party is thrown to share the bounty.

"That's a community building project," Klinck said. "You plant it, you tend it, you eat it."

"I think the challenge is for teachers and students to take that extra step and get outside their own schools," Klinck said.

"It's hard for schools to get information out past their own walls," she went on, "there is a lot of stuff happening at Massey-Vanier that parents just don't know about." Klinck referred to a campaign at MVHS where students were collecting the tabs from the tops of cans to send to another student in Montreal, who is using them to make bracelets and fundraise for various charities.

"Sometimes we run ourselves down," said Klinck, "we do so many amazing things to be proud of."

Klinck believes the new website will help kids reach further out into the world and develop a sense of global community, pride and citizenship.

"One of the things we have to do is name it," Klinck said. When the website goes online one of the first things she will do is have students

submit possible names for the project.

In addition to sharing the accomplishments of the ETSB community, Klinck said she would like to provide links on the website to resources that could help schools and classes get funding and support for new social action initiatives.

Klinck said the as soon as the website is live, the link will be made available through the ATA, ETSB and QPAT websites and social media.

THE
RECORD

THE VOICE OF THE EASTERN TOWNSHIPS SINCE 1897

WEEKEND EDITION

XES

PM#0040007682

FRIDAY, SEPTEMBER 2, 2016

**Ribbons cut on new
Richmond soccer field**



The Record, Sept 2, 2016

GORDON LAMBIE

Alex Robidas-Loiselle and Leeanna Massie vie for the ball on Richmond Regional High School's newly rebuilt soccer field. The sheltered team benches contributed to the overhaul by Couture Timbermart can be seen in the background.

By Gordon Lambie

Richmond Regional High School inaugurated its new multifunctional soccer field yesterday afternoon, celebrating a new start that has been a long time coming.

"We were supposed to be able to play

on it last summer," said Kirk Robinson, Principal of RRHS and Vice President of the local soccer association, explaining that challenges with the sod led to delays in the field's grand opening. "Before it was like a big bowl with water in the middle, but playing on it now is extraordinary."

The field itself was rebuilt with the assistance of a \$150,000 infrastructure grant pitched in by the provincial Government as well as the participation of a number of local partners; many of whom were present at Thursday's inauguration.

CONT'D ON PAGE 4

COMMISSION SCOLAIRE EASTERN TOWNSHIPS

Un premier autobus scolaire électrique

ISABELLE PION
La Tribune

SHERBROOKE — Un autobus scolaire électrique sillonne maintenant les rues sherbrookoises: la Commission scolaire Eastern Townships (CSET) a fait l'acquisition du premier véhicule électrique du genre en Estrie. L'organisation, qui possède sa propre flotte d'environ 78 véhicules, a fait une demande au ministère de l'Éducation afin d'obtenir le financement pour cette acquisition estimée à environ 250 000\$.

Bruce Banfill, coordonnateur des services du transport scolaire à la CSET, indique que l'investissement sera rentabilisé en sept ans environ.

Le véhicule est rechargé au garage de la commission scolaire, et la durée de recharge complète est de cinq heures.

«Autobus Lion nous avait approché l'automne l'an passé pour nous annoncer qu'il avait un véhicule électrique. On a fait une demande au Ministère pour savoir comment on pouvait obtenir un véhicule (...) Il y en a 25 qui se promènent sur les chemins depuis le début de l'année scolaire. Il y en avait quand même l'an passé qui se promenaient au Québec.»

La Commission scolaire de



L'autobus scolaire eLion, 100 % électrique, est conçu à Saint-Jérôme.

— PHOTO AUTOBUS LION

la Seigneurie des Mille-Îles a d'ailleurs annoncé la semaine dernière que certains de ses élèves seraient transportés par un véhicule électrique, grâce à l'acquisition de son transporteur Yves Séguin & fils. La Commission scolaire de la Capitale a également fait une annonce semblable cette semaine.

Du côté de la Société de transport de Sherbrooke (STS), l'organisation compte 22 véhicules hybrides (sur une flotte de 88), mais pas d'autobus électrique.

L'autonomie du véhicule de la CSET, de la compagnie Lion de Saint-Jérôme, est de 120 km.

Le territoire sherbrookoïse est

privilegié pour cette nouvelle acquisition, puisqu'il compte des trajets d'une centaine de kilomètres. Le territoire de la CSET est immense. «Notre flotte fait plus de deux millions de kilomètres par année», précise M. Banfill. Des élèves de l'école secondaire sherbrookoïse Alexander-Galt, par exemple, proviennent de Stanstead.

FABRIQUÉ AU QUÉBEC

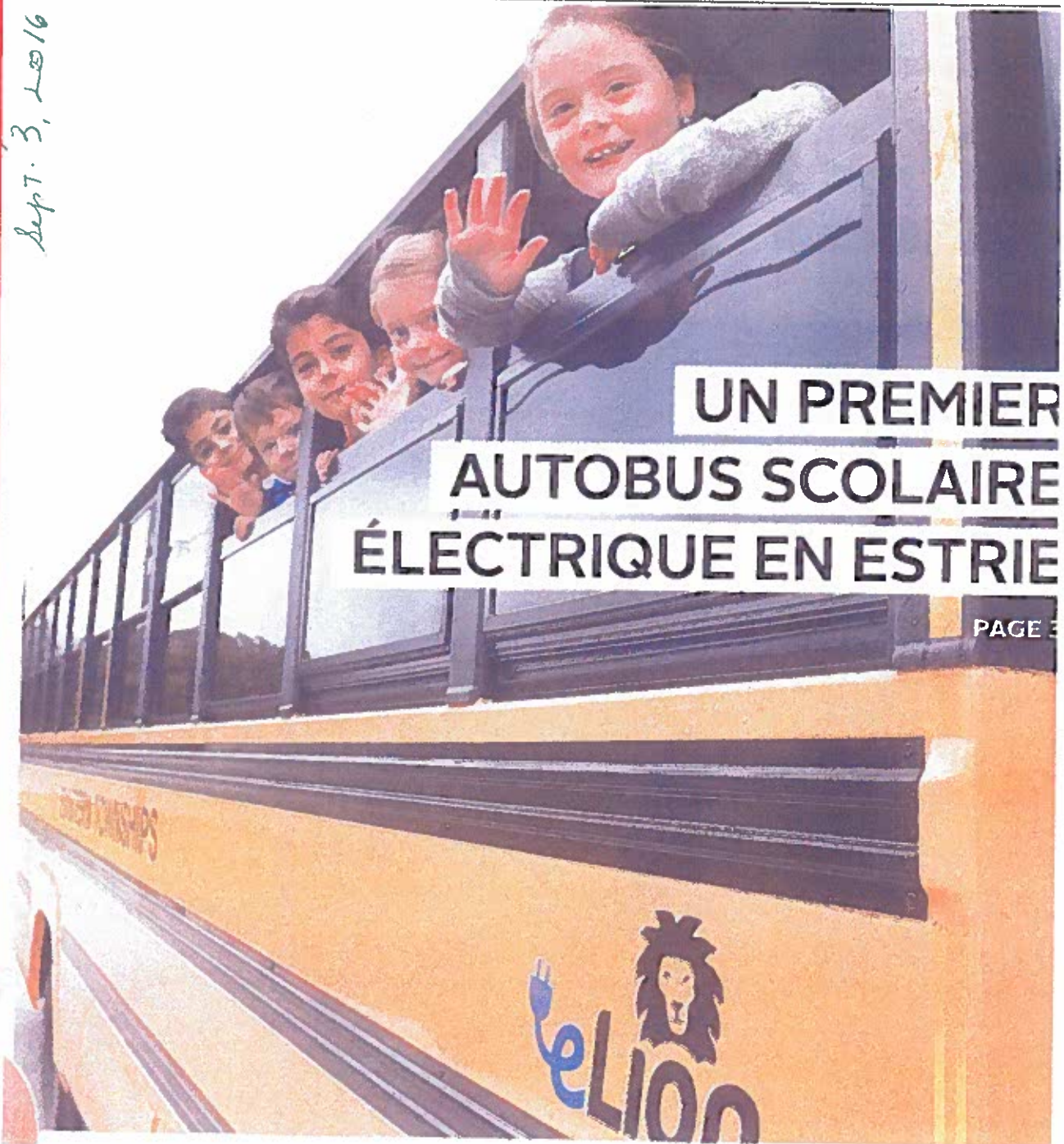
«Même le moteur électrique est fabriqué au Québec, les batteries... Les composantes autour du véhicule sont faites en Beauce», énumère entre autres M. Banfill. On encourage les emplois chez nous.»

La conduite du véhicule nécessite une certaine adaptation, indique le conducteur Mario Audet, qui suit une formation liée au nouveau véhicule dans le cadre de ce projet-pilote.

«Le véhicule se recharge en descendant une côte, illustre M. Banfill. Le conducteur doit adapter sa conduite. Quand il descend la côte, il faut qu'il joue avec sa pédale pour qu'il y ait une régénération, pour que l'énergie retourne à la batterie.»

Rencontrés avant leur entrée à l'école primaire de Sherbrooke, Philip Fortin et Émilie Ticehurst ont souligné que l'autobus a la particularité d'être très silencieux.

Sept. 3, 2016



UN PREMIER AUTOBUS SCOLAIRE ÉLECTRIQUE EN ESTRIE

PAGE 5

Un premier autobus scolaire électrique en Estrie

ISABELLE PION
isabelle.pion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Un autobus scolaire électrique sillonne maintenant les rues sherbrookoises : la Commission scolaire Eastern Townships (CSET) a fait l'acquisition du premier véhicule électrique du genre en Estrie.

L'organisation, qui possède sa propre flotte d'environ 78 véhicules, a fait une demande au ministère de l'Éducation afin d'obtenir le financement pour cette acquisition estimée à environ 250 000 \$. Bruce Banfill, coordonnateur des services du transport scolaire à la CSET, indique que l'investissement sera rentabilisé en sept ans environ.

Le véhicule est rechargé au garage de la commission scolaire, et la durée de recharge complète est de



NOTRE VIDÉO
DISPONIBLE DANS
L'incontournable
app
et sur
latribune.ca

cinq heures.

« Autobus Lion nous avait annoncé l'automne l'an passé pour nous annoncer qu'il avait un véhicule électrique. On a fait une demande au Ministère pour savoir comment on pouvait obtenir un véhicule (...) Il y en a 25 qui se promènent sur

les chemins depuis le début de l'année scolaire. Il y en avait quand même l'an passé qui se promenaient au Québec. »

La Commission scolaire de la Seigneurie des Mille-Iles a d'ailleurs annoncé la semaine dernière que certains de ses élèves seraient transportés par un véhicule électrique, grâce à l'acquisition de son transporteur Yves Séguin & fils. La Commission scolaire de la Capitale a également fait une annonce semblable cette semaine.

Du côté de la Société de transport de Sherbrooke (STS), l'organisation compte 22 véhicules hybrides (sur une flotte de 88), mais pas d'autobus électrique.

L'autonomie du véhicule de la CSET, de la compagnie Lion de St-Jérôme, est de 120 km.

Le territoire sherbrookoise est privilégié pour cette nouvelle

acquisition, puisqu'il compte des trajets d'une centaine de km. Le territoire de la CSET est immense. « Notre flotte fait plus de deux millions de km par année », précise M. Banfill. Des élèves de l'école secondaire sherbrookoise Alexander-Galt, par exemple, proviennent de Stanstead.

« Même le moteur électrique est fabriqué au Québec, les batteries... Les composantes autour du véhicule sont faites en Beauce », énumère entre autres M. Banfill. On encourage les emplois chez nous. »

La conduite du véhicule nécessite une certaine adaptation, indique le conducteur Mario Audet, qui suit une formation liée au nouveau véhicule dans le cadre de ce projet-pilote.

« Le véhicule se recharge en descendant une côte, illustre M. Banfill. Le conducteur doit adapter sa

conduite. Quand il descend la côte, il faut qu'il joue avec sa pédale pour qu'il y ait une régénération, pour que l'énergie retourne à la batterie. »

Rencontrés avant leur entrée à l'école primaire de Sherbrooke, Philip Fortin et Émilie Ticehurst ont souligné que l'autobus a la particularité d'être très silencieux.

À mardi

Veuillez prendre note que *La Tribune* ne sera pas publiée lundi, jour de la fête du Travail. Nos bureaux seront également fermés lundi, mais il sera possible de joindre le département de la rédaction en communiquant 819-564-5454. Bon long week-end!

La Tribune, 03 sept. 2016

À RICHMOND

Un terrain de soccer revampé

VINCENT LAMBERT

vincent.lambert@latribune.qc.ca

RICHMOND — Les équipes de soccer du Celtic de Richmond pourront désormais affronter leurs adversaires estriens sur une surface de jeu qui se respecte. Un terrain revampé a été inauguré jeudi, à l'école secondaire régionale de Richmond, après qu'on y ait investi environ 150 000 \$

Des travaux de drainage et de réaménagement ont notamment été nécessaires dans les derniers mois.

« C'est un terrain qui est très utilisé entre autres pour les différents tournois et il fallait le remettre aux normes pour pouvoir continuer à l'utiliser », explique Karine Vallières, députée provinciale de Richmond. « Le but premier était d'assurer la sécurité et la tenue de mises aux normes pour la compétition », ajoute-t-elle.



Grâce aux différents changements sur son terrain de soccer, Richmond a pu accueillir environ 2000 joueurs pour le Tournoi de fin de saison des équipes U9 et U10 de Soccer Estrie, les 27 et 28 août dernier. — PHOTO LA TRIBUNE, VINCENT LAMBERT

Pour Michael Murray, président de la Commission scolaire Eastern Township, le réaménagement du terrain motivera les jeunes à continuer de jouer au soccer. « Le profil du terrain ressemblait un peu à une soucoupe avec de l'eau dans le milieu et ça décourageait les jeunes qui voulaient jouer au soccer.

À Richmond, il y a un excellent programme et on voulait soutenir les jeunes », précise-t-il.

L'amélioration du terrain de soccer de l'école secondaire régionale de Richmond a été possible notamment en raison de la subvention de 150 000\$ octroyée par le gouvernement du Québec à la Commission

scolaire Eastern Township. Cette subvention cadre avec le Plan québécois des infrastructures 2014-2024. La Commission scolaire Eastern Township a reçu tout près de 1,5 million \$ du gouvernement pour la réalisation de projets, dont celui du réaménagement du terrain de soccer. « Les dons de la

communauté et des entrepreneurs ont été aussi essentiels pour la réalisation du projet, car le montant ne suffisait pas pour par exemple acheter les buts, des cabanons, etc. », souligne M. Murray.

Au total, la nouvelle surface peut accueillir cinq parties qui sont jouées en même temps. Grâce aux différents changements sur le terrain, Richmond a pu accueillir environ 2000 joueurs pour le Tournoi de fin de saison des équipes U9 et U10 de Soccer Estrie, les 27 et 28 août dernier. La Ville de Richmond espérait toutefois voir l'inauguration de son nouveau terrain de soccer il y a un an. Certains imprévus ont compliqué le tout. « Il y a eu des imprévus qui ont retardé les travaux comme la mauvaise température. Un certain vandalisme a aussi retardé les choses lorsqu'une personne a monté sur les terrains nouvellement nivelés avec un quatre roues. On a donc eu des retards d'environ un an », note M. Murray.

Ka Tu 3uu, sept 3, 2016